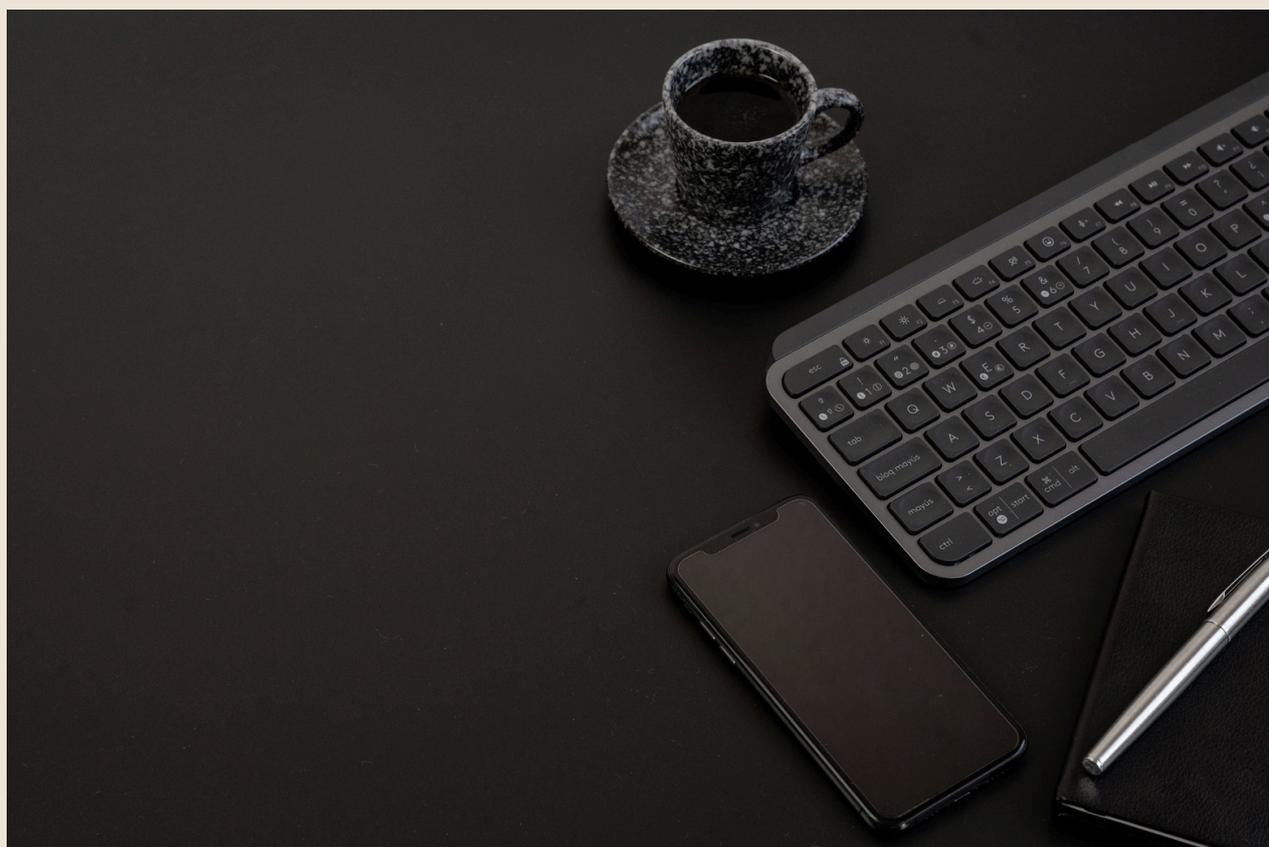
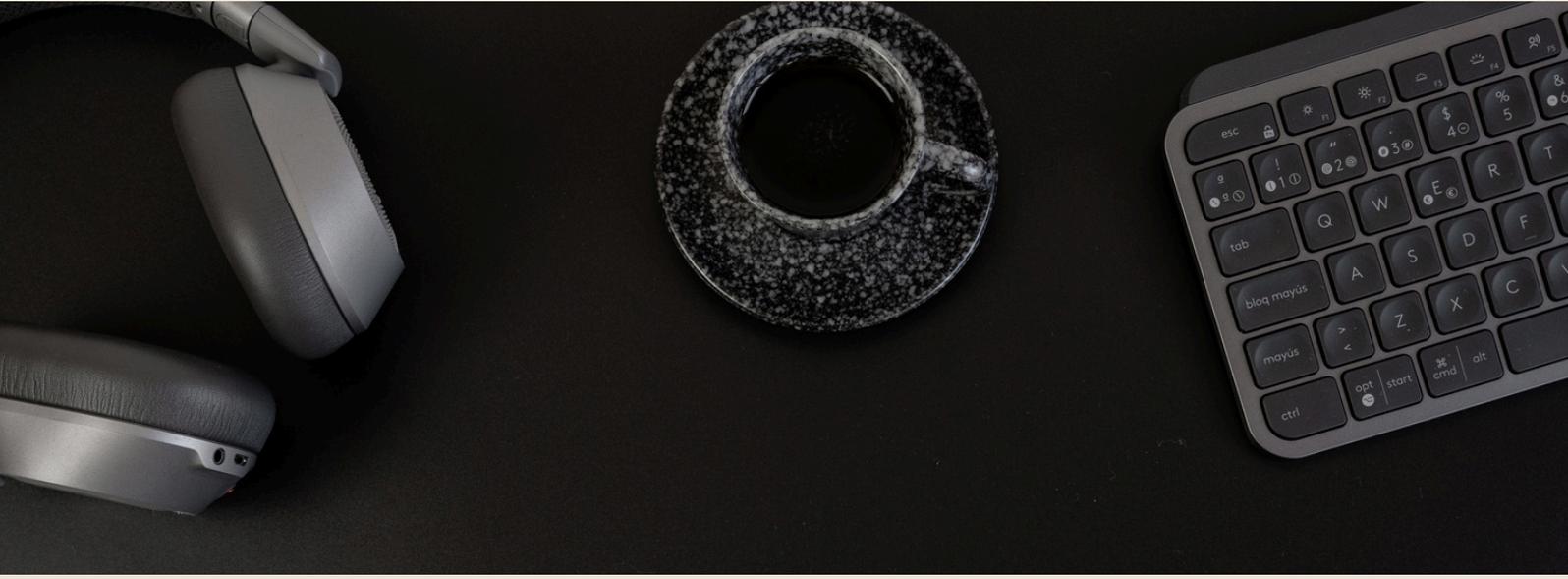




Norah

مترجمة تحريرية .- كاتبة .
TRANSLATOR & WRITER.





نبذة عني:

خريجة لغة إنجليزية وآدابها من جامعة الملك سعود، شغوفة بسرد القصص ولدي عين دقيقة للتفاصيل. مع خبرة واسعة في العمل الحر، أتخصص في إنشاء محتوى جذاب ومحسّن لمحركات البحث عبر مختلف المنصات. خلفيتي الأدبية تمنحني منظورًا فريدًا في صياغة روايات مميزة تصل إلى جمهور متنوع. سواء كان ذلك في منشورات المدونات، تحديثات وسائل التواصل الاجتماعي، أو النصوص التسويقية، ألتزم بتقديم كتابة عالية الجودة وفعّالة تلبّي احتياجات العملاء.

المشاريع

مقالات مترجمة -
كتابة المحتوى والتصميم.





مشروع فلسفة الأمومة-

الجمعية السعودية للفلسفة | يوليو - أكتوبر 2022

- مشروع ترجمة مشترك مع الجمعية السعودية للفلسفة لترجمة مقالات مختارة في الفلسفة والدراسات الاجتماعية.
- تقديم ترجمات مكتوبة عالية الجودة للمقالات والمنشورات من اللغة الإنجليزية إلى اللغة المستهدفة.
- البحث والتحقيق في المصطلحات الخاصة باللغتين المصدر والمستهدفة لتعزيز الفهم وضمان دقة الترجمة

Target Text

وهكذا بدأت "بحثي عن اليقين" في الأمومة والتربية. كنت أرى هذه الخيارات (بين معانقة طفلي أو السماح له بالبكاء) بأنها منفصلة ومتمايزة، فكنت قد وقعت بالفعل ضحية للتفكير الخاطيء الذي تقيد به ديوي والذي كان مستندًا على وهم التفريق بين المعرفة والاعتقاد. كان ديري مستمرًا بالمحاولة لمعالجة الثنائيات الديكارتيّة (على سبيل المثال، ثنائية العقل والجسد، والعاطفة والعقل، والموضوع والكائن) حيث مثلت معضلة الفكرية التي يتهرب منها. وقد انتقد ديوي مثل هذا "السعي" على أنه يتمحور حول ثنائية زائفة بين المعرفة والاعتقاد. مما يعني الفصل بين المعرفة (نصائح "الخبراء" الموجودة في بعض كتب التربية/ الأمومة) عن قناعاتي الناشئة حول الأمومة (يجب موازنة وتهدئة الأطفال)، لقد تصورت الأمومة بطريقة ثنائية. فقد كنت أرى أن هناك جانبان "الأمومة الصحيحة" المؤكدة والمعززة بنصيحة الكتب، وناحية أخرى قد تجد فيها "الأمومة الخاطئة" التي تحكمها الغريزة. كتب ديوي بأن هذا الفصل بين المعرفة والاعتقاد، الذي وُصف بأنه غير مؤكد ومؤقت. على العكس، يرى ديوي أن المعرفة والاعتقاد شكلان من أشكال الحقائق الجزئية وعند وضعهما معًا فهذا يؤثر ويسهم بشكل مثير في المعرفة.

READ MORE

Source Text

Thus began my "quest for certainty" in motherhood and mothering. In seeing these choices (between cuddling him and allowing him to cry it out) as separate and distinct, I had already fallen victim to the faulty thinking that Dewey maintained was predicated on the illusion of a separation between knowledge and belief. Informed by his lifelong attempt to heal Cartesian dichotomies (between, for example, mind and body, emotion and reason, and subject and object) that he believed ran thinking off into a ditch, Dewey critiqued such a "quest" as centered on a false dichotomy between knowledge and belief. In separating knowledge (in this case, the "expert" advice found in some parenting/mothering books) from my extant, albeit budding beliefs about mothering (in this case, babies should be comforted), I had conceived of mothering in a bifurcated way. There was, on the one hand, "right mothering," confirmed by book advice; on the other, there was "possibly wrong mothering," ruled by instinct.



نماذج للترجمة والمشاريع Translation Samples & Projects

(مقالة منشورة) هيغل والفلسفة البيئية

أثاره | يوليو - أكتوبر 2022

- تقديم ترجمات مكتوبة عالية الجودة للمقالات والمنشورات من اللغة الإنجليزية إلى اللغة المستهدفة.
- البحث والتحقيق في المصطلحات الخاصة باللغتين المصدر والمستهدفة لتعزيز الفهم وضمان دقة الترجمة.

◆◆◆ Target Text

اقترح هايدجر بأن البشر يجب أن يُعيدوا النظر في مواقفهم الأداةية تجاه الأشياء، وانتقاده للممارسات الاستخراجية التي تنبع من هذه المواقف، جعله يحظى بشعبية بين مفكري علم البيئة المعاصرين. على وجه الخصوص، أدى اهتمام هايدجر بالأجسام غير الحية والكائنات غير البشرية ككائنات قادرة على الكشف عن نفسها بطرق أخرى غير تلك التي تحصرها في دور الأدوات البحثية إلى وضعه بين مؤيدي "الإيكولوجيا العميقة"، وهي مدرسة فكرية تدافع عن قيمة الكائنات غير البشرية، وحتى الأشياء، باعتبار أن قيمتها منفصلة عن استخدام البشر لها. يقدم هايدجر نقدًا للتفكير المتمحور حول الإنسان، وهو نقد لا يركز كثيرًا على الضرر البيئي المحدد الناجم عن التقنية البشرية، ولكن على هياكل الفكر شبه المتواجدة التي تسلب الأشياء الطبيعية استقلالها الوجودي.

◆◆◆ Source Text

Heidegger's suggestion that humans should begin to reconsider their instrumental attitudes towards objects, and his criticism of the extractive practices which follow from these attitudes, have made him popular among the contemporary ecological thinkers. In particular, Heidegger's interest in inanimate objects and non-human organisms as beings with the capacity to reveal themselves in ways other than those that are purely instrumental has prompted his uptake among proponents of "deep ecology", a school of thought that argues for the value of nonhuman organisms, and even objects, as separate from their use-value to humans.

[READ MORE](#)

ملف تعريفى لمنصة تأثير.



جمع المعلومات والبحث:

- جمع معلومات تفصيلية عن الشركة، بما في ذلك تاريخها، رسالتها، رؤيتها، وأبرز إنجازاتها.
- الكتابة وتطوير المحتوى (اللغة العربية والإنجليزية):
- كتابة وصف واضح وموجز لكل قسم من أقسام الملف التعريفي.
- التصميم والتنسيق:
- إنشاء تصميم جذاب بصرياً يتماشى مع هوية العلامة التجارية للشركة

◆◆ Tatheer platform



◆◆◆ company Profile



الرؤية والأهداف:

VISION & OBJECTIVES



الرؤية:

نطمح في تأثير على أن يتم تمييزنا كأحد أفضل مقدمي خدمات التصوير والانتاج في المملكة العربية السعودية من خلال الجودة العالية في الأداء والتجربة المميزة للعملاء.

الأهداف:

نهدف إلى بناء علاقة استراتيجية مع عملائنا من خلال فهم احتياجاتهم وتقديم أفضل تجربة تساهم في زيادة فعالية وأرباح المؤسسات في المملكة العربية السعودية



Vision:

We aspire at Minsat Tathir (MT) to be distinguished as one of the top photography and production agencies in the middle east by providing high quality services and outstanding customer experience

Objectives:

We aim to build a strategic relationship with our customers by understanding their needs and providing the best experience to our clients and the institutions we work with.

Norah (Writer -
Translator)

شكراً لكم

